

Lieta C-270/20**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu****Iesniegšanas datums:**

2020. gada 18. jūnijs

Iesniedzējtiesa:*Landesgericht Korneuburg* (Austrija)**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2020. gada 16. jūnijs

Prasītāji:

AG, nepilngadīgais, kurš ir likumiski pārstāvēts

MG, nepilngadīgais, kurš ir likumiski pārstāvēts

HG, nepilngadīgais, kurš ir likumiski pārstāvēts

Atbildētāja:*Austrian Airlines AG*

AUSTRIJAS REPUBLIKA

Landesgericht Korneuburg [Korneiburgas apgabaltiesa] [..]

Landesgericht Korneuburg kā apelācijas tiesa [..] lietā: prasītāji 1) nepilngadīgais **AG**, 2) nepilngadīgais **MG**, 3) nepilngadīgais **HG**, kurus visus pārstāv M***** A***** E***** un A***** G***** kā likumiskie pārstāvji, [..], pret atbildētāju *Austrian Airlines AG*, 1300 Vīnes lidosta [*Wien-Flughafen*], [..] [..] [..], par **600** EUR [..], saistībā ar prasītāju apelācijas sūdzību par *Bezirksgericht Schwechat* [Švehatas pirmās instances tiesas] 2019. gada 17. oktobra spriedumu (datēts ar 2019. gada 2. decembri), [..], slēgtā tiesas sēdē ir pieņēmusi

I ē m u m u:

I. Saskaņā ar LESD 267. pantu Eiropas Savienības Tiesai [tiek uzdots] šāds **prejudiciālais jautājums:**

1) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (Pasažieru tiesību regula), 7. panta 2. punkta b) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, **ka [oriģ. 2. lpp.] regulas 7. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētās tiesības uz kompensāciju gaisa pārvadātājs var samazināt arī tad, ja rezervēta lidojuma atcelšanas rezultātā pasažieriem tiek piedāvāts alternatīvs lidojums, kura paredzētais izlidošanas laiks un paredzētais ielidošanas laiks ir attiecīgi 11 stundas 55 minūtes pirms atceltā lidojuma laikiem?**

II. Apturēt tiesvedību līdz brīdim, kad tiks saņemts Eiropas Savienības Tiesas prejudiciālais nolēmums [..].

P a m a t o j u m s

Prasītāji (proti, viņu juridiskie pārstāvji) rezervēja atbildētājas veikto lidojumu OS 865 no Vīnes (VIE) uz Kairu (CAI) 2017. gada 24. jūnijā. Paredzētais izlidošanas laiks bija plkst. 22.15, paredzētais ielidošanas laiks – nākamās dienas plkst. 01.45. 2017. gada 24. jūnijā lidojums tika atcelts; atbildētāja ar prasītāju (proti, viņu likumisko pārstāvju) piekrišanu nomainīja viņu rezervāciju uz lidojumu VIE – CAI ar paredzēto izlidošanas laiku 2017. gada 24. jūnijā plkst. 10.20 un paredzēto ielidošanas laiku 2017. gada 24. jūnijā plkst. 13.50. Saskaņā ar lielā loka metodi attālums VIE – CAI ir vairāk nekā 1500 km, bet mazāk nekā 3500 km. Ārpustiesas kārtībā atbildētāja samaksāja katram prasītājam 200 EUR.

Prasītāji – pamatojoties uz Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu, lasot to kopā ar šīs regulas 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu, – prasa piespriest izmaksāt (vēl) 200 EUR katram un apgalvo, ka viņiem ir tiesības uz nesamazinātu kompensāciju saskaņā ar regulas 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu. CAI viņi esot ielidojuši nevis ar nokavēšanos, bet gan daudz agrāk, nekā paredzēts, tāpēc viņiem esot nodarīts tāds pats kaitējums kā tad, ja ielidošana notiktu daudz vēlāk. Attiecīgajai rezervācijas maiņai viņi esot piekrituši tikai tāpēc, ka alternatīvi piedāvātās rezervācijas maiņas gadījumā **[oriģ. 3. lpp.]** viņi būtu zaudējuši divas atvaļinājuma dienas.

Atbildētāja iebilst pret prasību, lūdz to noraidīt un apgalvo, ka ir izpildīti kompensācijas samazināšanas nosacījumi saskaņā ar Pasažieru tiesību regulas 7. panta 2. punktu.

Ar pārsūdzēto **spriedumu** *Bezirksgericht Schwechat*, kas izskata lietu pirmajā instancē, noraidīja prasību. Ņemot vērā iepriekš izklāstītos neapstrīdētos faktus, tās juridiskais viedoklis bija tāds, ka atbilstoši Pasažieru tiesību regulas 7. panta 2. punkta skaidrajam formulējumam šī tiesību norma ir piemērojama arī gadījumos, kad pasažieris sasniedz savu galamērķi ar [par atcelto lidojumu] agrāku lidojumu. Prasītāji neesot zaudējuši laiku nokavēšanās dēļ; viņu rīcībā esot

bijis pat vairāk laika, ko pavadīt atvaļinājuma vietā. Tā kā prasītāji varēja izvēlēties vai nu izmantot agrāko lidojumu, vai nu citu lidojumu, vai arī vispār neceļot un pieprasīt atmaksāt biļetes cenu, neesot jāveic Pasažieru tiesību regulas 7. panta 2. punkta teleoloģiskā redukcija.

Par šo spriedumu prasītāji iesniedza **apelācijas sūdzību** iesniedzējtiesā ar lūgumu grozīt pārsūdzēto spriedumu tādējādi, lai prasība tiktu apmierināta. Prasītāji apgalvo, ka Pasažieru tiesību regulas 7. panta 2. punkta jēga un mērķis acīmredzami ir “atalgot” gaisa pārvadātājus, kuri lidojuma atcelšanas gadījumā nodrošina pēc iespējas drīzu aizvietojošu pārvadājumu. Tomēr šādas ciešas laika saiknes, kas ļauj veikt šādu “atalgošanu”, neesot tāda aizvietojoša pārvadājuma gadījumā, kas ir pārcelts aptuveni divpadsmit stundas agrāk.

Atbildētāja savā **atbildes rakstā uz apelāciju** būtībā iebilst, ka pirmās instances tiesas diskrecionārais nolēmums nav apstrīdams. **[oriģ. 4. lpp.]**

Iesniedzējtiesai kā **apelācijas tiesai** ir jālemj par prasītāju prasījumiem otrajā un pēdējā instancē. Ņemot vērā valsts procesuālajās tiesībās nostiprinātos noteikumus [...], šajā gadījumā tai ir vienīgi jāizvērtē tiesību jautājumi.

Par prejudiciālo jautājumu

Šajā lietā ir jāpārbauda, vai Pasažieru tiesību regulas 7. panta 2. punktā paredzētā atkāpe ir teleoloģiski jāreducē tādējādi, ka šī tiesību norma nav jāpiemēro ne tikai tad, ja – konkrētajā šajā lietā piemērojamā b) apakšpunkta gadījumā – alternatīvā lidojuma ielidošanas laiks ir vairāk nekā trīs stundas vēlāks nekā atceltā lidojuma paredzētais ielidošanas laiks, bet arī tad, ja alternatīvā lidojuma laiki vismaz līdzīgā mērā ir agrāki par atceltā lidojuma laikiem. Teleoloģiskā redukcija, ko rezultātā pieprasīja prasītāji, iesniedzējtiesas skatījumā ir jāveic tad, ja regulas 7. panta 2. punktā noteiktās laika robežas netiek ievērotas tādā pašā (vai vismaz salīdzināmā) mērā otrā virzienā.

Šajā ziņā vispirms ir jāņem vērā, ka Pasažieru tiesību regulā tiesības uz kompensāciju tiek noteiktas pēc fiksētas likmes un neņemot vērā faktiskās neērtības, kas pasažierim rodas lidojuma atcelšanas vai novēlotas ielidošanas galamērķī dēļ. Tāpēc nav nozīmes tam, vai konkrēti novērtējamais lidojums ir lidojums turp vai atpakaļ no prasītāju dzīvesvietas; tāpat nevar būt svarīgs arī lidojumu mērķis. Tomēr, ņemot vērā šādu prasīto fiksētu un standartizētu pieeju, ir jāievēro, ka daudz agrāka izlidošana (salīdzinājumā ar rezervēto atcelto lidojumu) no izlidošanas vietas pasažierim var radīt tikpat lielas neērtības kā – saskaņā ar regulas 7. panta 2. punktā paredzētajiem kritērijiem – novēlota ierašanās galamērķī. Ja lidojuma **[oriģ. 5. lpp.]** faktiskā pārceļšana uz agrāku laiku attiecas, piemēram, uz aizbraukšanu no pasažiera atvaļinājuma vietas vai profesionālās darbības vietas ārvalstī, viņam var rasties tādas pašas neērtības kā novēlotas iebraukšanas gadījumā, ko Savienības likumdevējs acīmredzot ir vēlējis, regulas 7. panta 2. punktā paredzot iespēju ierobežot kompensāciju. Tomēr pat priekšlaicīgas iebrukšanas gadījumā ir jāuzskata, ka tā var tikt būtiski

ietekmēta pasažiera grafika plānošana – pat ja tā neattiecas uz pašu lidojumu –, piemēram, tāpēc ka priekšlaicīgas izlidošanas iemesli var radīt ievērojamas grūtības.

Tā kā – cik iesniedzējtiesai zināms – šis jautājums Tiesas judikatūrā vēl nav precizēts un nav zināmi arī valstu tiesu spriedumi, kuru mērķis būtu bijis noskaidrot šo jautājumu, iesniedzējtiesas pienākums bija lūgt prejudiciālu nolēmumu.

[..]

Landesgericht Korneuburg [..]

Korneiburga, 2020. gada 16. jūnijs

[..]

DARBBA VERSIJA